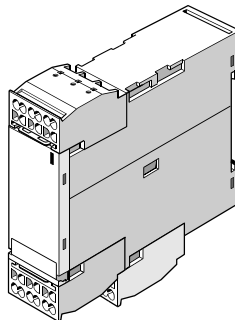




DE	Überwachungsrelais zur einphasigen Stromüberwachung Originalbetriebsanleitung				
EN	Monitoring Relays for Single-Phase Current Monitoring Original Operating Instructions	EL	Ρελέ για τον έλεγχο του μονοφασικού ρεύματος Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	PL	Przekąznik monitorujący prąd jednofazowego Oryginalna instrukcja obsługi
FR	Relais de surveillance pour le contrôle du courant monophasé Instructions de service originales	ET	Seirerelee ühefaasilise elektrienergia seireks Originaal-kasutusjuhend	RO	Releu de monitorizare pentru monitorizarea curentului monofazat Instrucțiuni originale de utilizare
ES	Relé de vigilancia para el control de corriente monofásica Instructivo original	FI	Valvontarele yksivaiheisen virran valvontaan Alkuperäinen käyttöohje	SK	Kontrolné relé na kontrolu jednofázového prúdu Originálny návod na obsluhu
IT	Relé di sorveglianza per il controllo della corrente monofase Istruzioni operative originali	HR	Nadzorni relej jednofazne struje Originalne upute za uporabu	SL	Nadzorni rele za enofazni nadzor toka Originalno navodilo za obratovanje
PT	Relé de monitoramento para a supervisão de corrente monofásica Instruções de Serviço Originais	HU	Ellenőrző jelfogó egyfázisú áramfelügyelethez Eredeti üzemeltetési útmutató	SV	Övervakningsrelä för enfasig strömövervakning Originalbruksanvisning
BG	Контролно реле за наблюдение на монофазен ток Оригинално ръководство за експлоатация	LT	Vienfazės elektros srovės kontrolės apsauginė relė Originali eksploatacijos instrukcija	TR	Tek faz akım kontrolü için kontrol rölesi Orijinal İşletme Kılavuzu
CS	Monitorovací relé pro jednofázové hlídání proudu Originální návod k obsluze	LV	Vienfāzes strāvas uzraudzības relejs Originālā lietošanas pamācība	PY	Реле контроля тока для однофазных цепей Оригинальное руководство по эксплуатации
DA	Overvågningsrelæ til enfaset strømovervågning Original brugsanvisning	NL	Bewakingsrelais voor enkelfasige stroombewaking Originele handleiding	中文	用于监控单相电流的监控继电器 原始操作说明



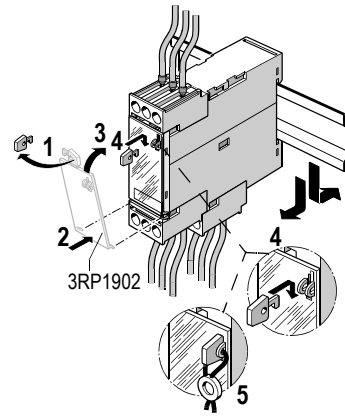
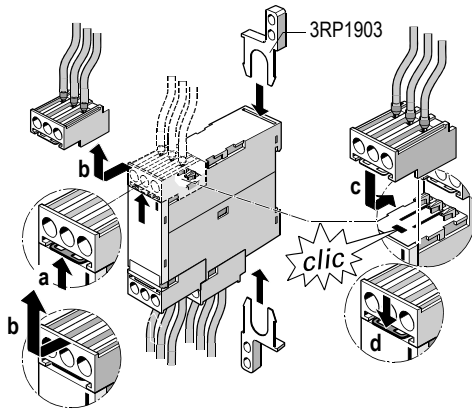
3UG4621
3UG4622

SIEMENS AG Telephone: +49 (911) 895-5900 (8°° - 17°° CET)
 Technical Assistance Fax: +49 (911) 895-5907
 Breslauer Str. 5 E-mail: technical-assistance@siemens.com
 D-90766 Fürth Internet: www.siemens.com/sirius/technical-assistance

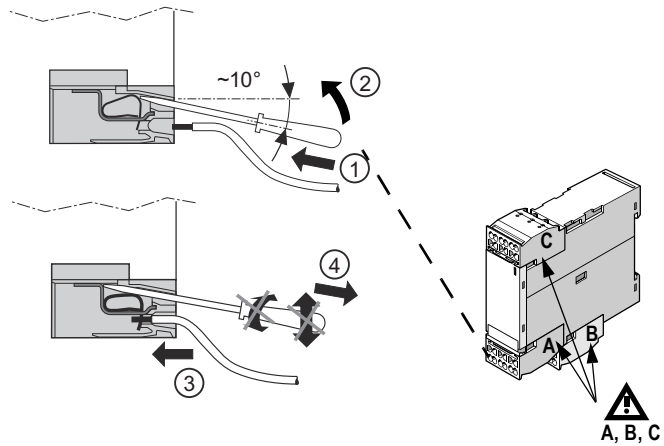
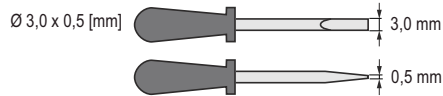
<http://support.industry.siemens.com>
 54397927

DE		GEFAHR Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten. Die Installations- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.
EN		DANGER Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Installation and maintenance work on this device may only be carried out by an authorized electrician.
FR		DANGER Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil. Les travaux d'installation et d'entretien de cet appareil doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée en électricité.
ES		PELIGRO Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo. Las tareas de instalación y mantenimiento de este equipo solo puede llevarlas a cabo un electricista autorizado.
IT		PERICOLO Tensione pericolosa. Può provocare la morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura. L'installazione e la manutenzione di questo apparecchio devono essere effettuati solo da elettricisti autorizzati.
PT		PERIGO Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação eléctrica antes de iniciar os trabalhos no equipamento. Os trabalhos de instalação e manutenção neste equipamento somente podem ser realizados por electricistas autorizados.
BG		ОПАСНОСТ Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди започване на работа изключете захранването на инсталацията или устройството. Монтажът и техническото обслужване на това устройство се извършват единствено от оторизиран електротехник.
CS		NEBEZPEČÍ Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací odpojte zařízení a modul od napětí. Instalační a údržbářské práce smí na tomto přístroji provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
DA		FARE Farlig spænding. Livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser. Inden arbejdet påbegyndes skal anlægget og enheden gøres spændingsfri. Installationer og vedligeholdelser på dette apparat må kun gennemføres af en autoriseret elektriker.
EL		ΚΙΝΔΥΝΟΣ Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος θάνατος ή κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού. Πριν από την έναρξη των εργασιών απομονώνετε την εγκατάσταση και τη συσκευή από την παροχή τάσης. Οι εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης αυτής της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
ET		OHT Ohtlik pinge. Eluohut või tõsiste vigastuste oht. Enne tööde algust tuleb süsteemi ja seadme pinge välja lülitada. Seadme paigaldus- ja hooldustööd võib teha ainult atesteeritud elektrik.
FI		VAARA Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisaara tai hengenvaara. Laite ja laitteisto on kylkettävä jännitteettömiksi ennen töiden aloittamista. Tämän laitteen asennus- ja huoltotöitä saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähkötekniikko.
HR		OPASNOST Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije početka radova isključite napajanje postrojenja i uređaja. Radove instalacije i održavanja na uređaju smije izvoditi samo ovlašteno stručno elektrotehničko osoblje.
HU		VESZÉLY Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. A munkák megkezdése előtt végezze el a berendezés vagy készülék feszültség-mentesítését. Ezen az eszközön a telepítéssel és a karbantartással kapcsolatos feladatokat kizárólag megfelelő felhatalmazással rendelkező villamossági szakember végezheti.
LT		PAVOJUS Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš darbų pradžią atjunkite sistemos ir prietaiso įtampą. Šio įrenginio įrengimo ir techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotam elektrikui.
LV		BĪSTAMI Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms uzsākt darbu, atslēdziet iekārtu un ierīci no barošanas. Šīs ierīces uzstādīšanu un tehnikās apkopes darbus drīkst veikt vienīgi pilnvarots elektrikis.
NL		GEVAAR Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Schakel vóór aanvang van de werkzaamheden installatie en apparaat spanningsvrij. De installatie- en onderhoudswerken aan dit toestel mogen enkel door een geautoriseerde electricien uitgevoerd worden.
PL		NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczne napięcie. Zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń. Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy urządzenie i przyrząd odłączyć od sieci elektrycznej. Prace instalacyjne i konserwacyjne na tym urządzeniu może przeprowadzać wyłącznie posiadający odpowiednie kwalifikacje elektryk.
RO		PERICOL Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Înainte de începerea lucrărilor, deconectați instalația și aparatul de la tensiune. Lucrările de instalare și întreținere pentru acest dispozitiv pot fi efectuate doar de către un electrician autorizat.
SK		NEBEZPEČENSTVO Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred začatím prác zariadenie a prístroj odpojte od napätia. Inštaláčnė a údržbárske práce na tomto prístroji môže vykonávať výlučne autorizovaný elektrikár.
SL		NEVARNOST Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Pred začetkom dela je treba pri napravi in aparatu odklopiti napajanje. Inštalacijska in vzdrževalna dela na tej napravi sme izvesti samo pooblaščen električar.
SV		FARA Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Koppla anläggningen och apparaten späningsfri innan du påbörjar arbetena. Installation och underhåll av denna apparat får endast utföras av en behörig elektriker.
TR		TEHLİKE Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız. Bu cihazın montajı ve bakımı yalnız yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
PY		ОПАСНОСТЬ Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству. Работы по монтажу и техническому обслуживанию данного устройства должны производиться уполномоченным специалистом по электротехнике.
中文		危险 危险电压。将导致死亡或严重的人身伤害。 操作本设备前必须切断并锁定所有供电电源。该设备的安装和维护工作仅能由具备专业资格的电工完成。

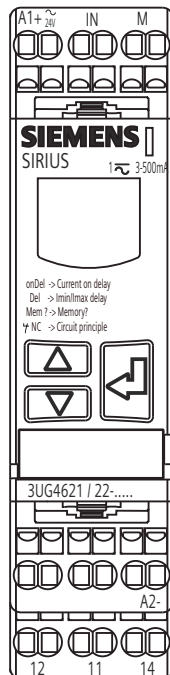
- !**
 1. U = 0 V
 2. a, b, c, d



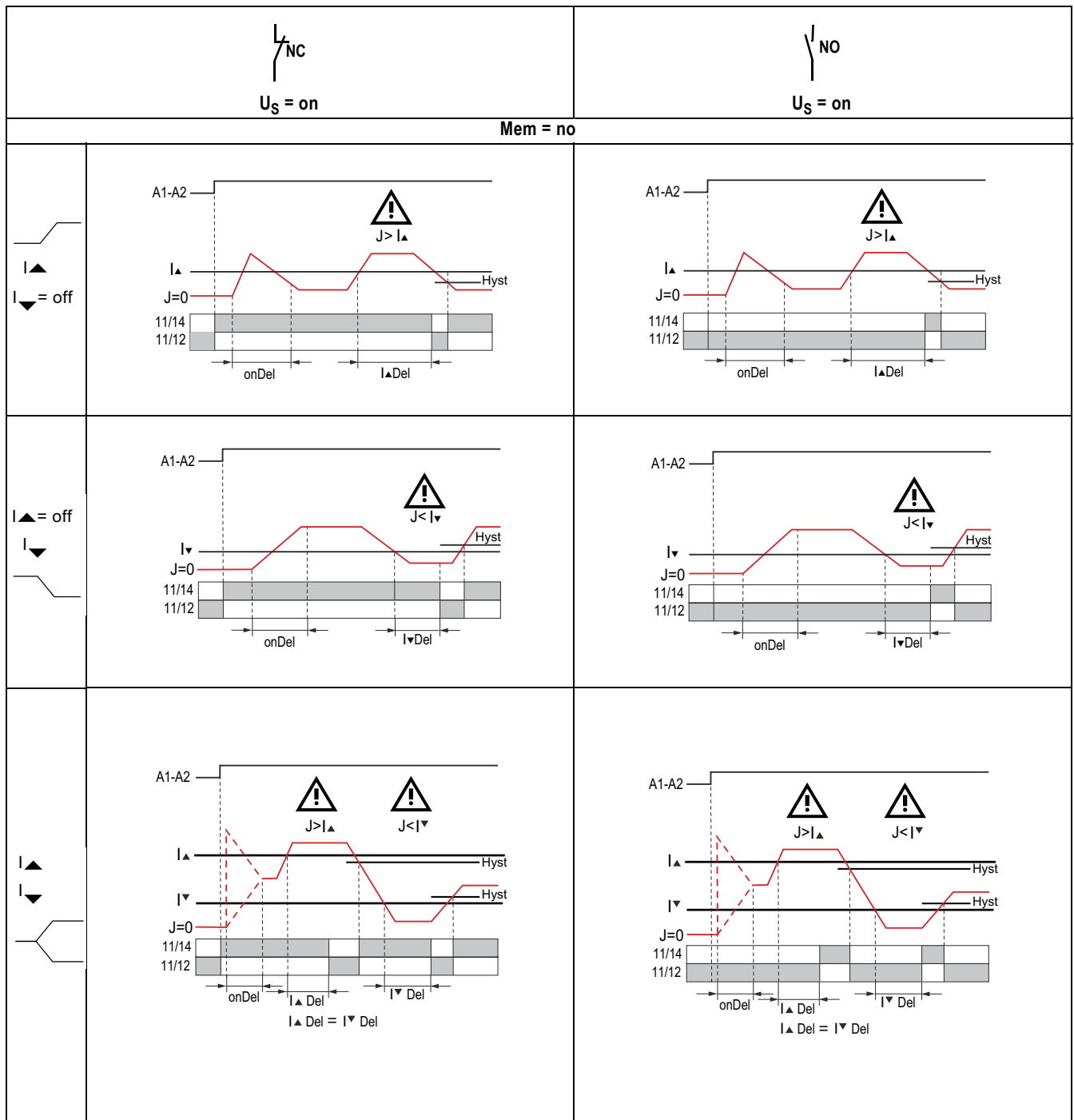
	3UG4621-1.... 3UG4622-1....	3UG4621-2.... 3UG4622-2....
	 PZ2 (Ø 5 ... 6 mm) 0,8 ... 1,2 Nm (7 to 10.3 lb.in)	 Ø 3,0 x 0,5 [mm]
	1 x (0,5 ... 4,0) mm ² 2 x (0,5 ... 2,5) mm ²	2 x (0,25 ... 1,5) mm ²
	—	2 x (0,25 ... 1,5) mm ²
	1 x (0,5 ... 2,5) mm ² 2 x (0,5 ... 1,5) mm ²	2 x (0,25 ... 1,5) mm ²
AWG	2 x 20 to 14	2 x 24 to 16

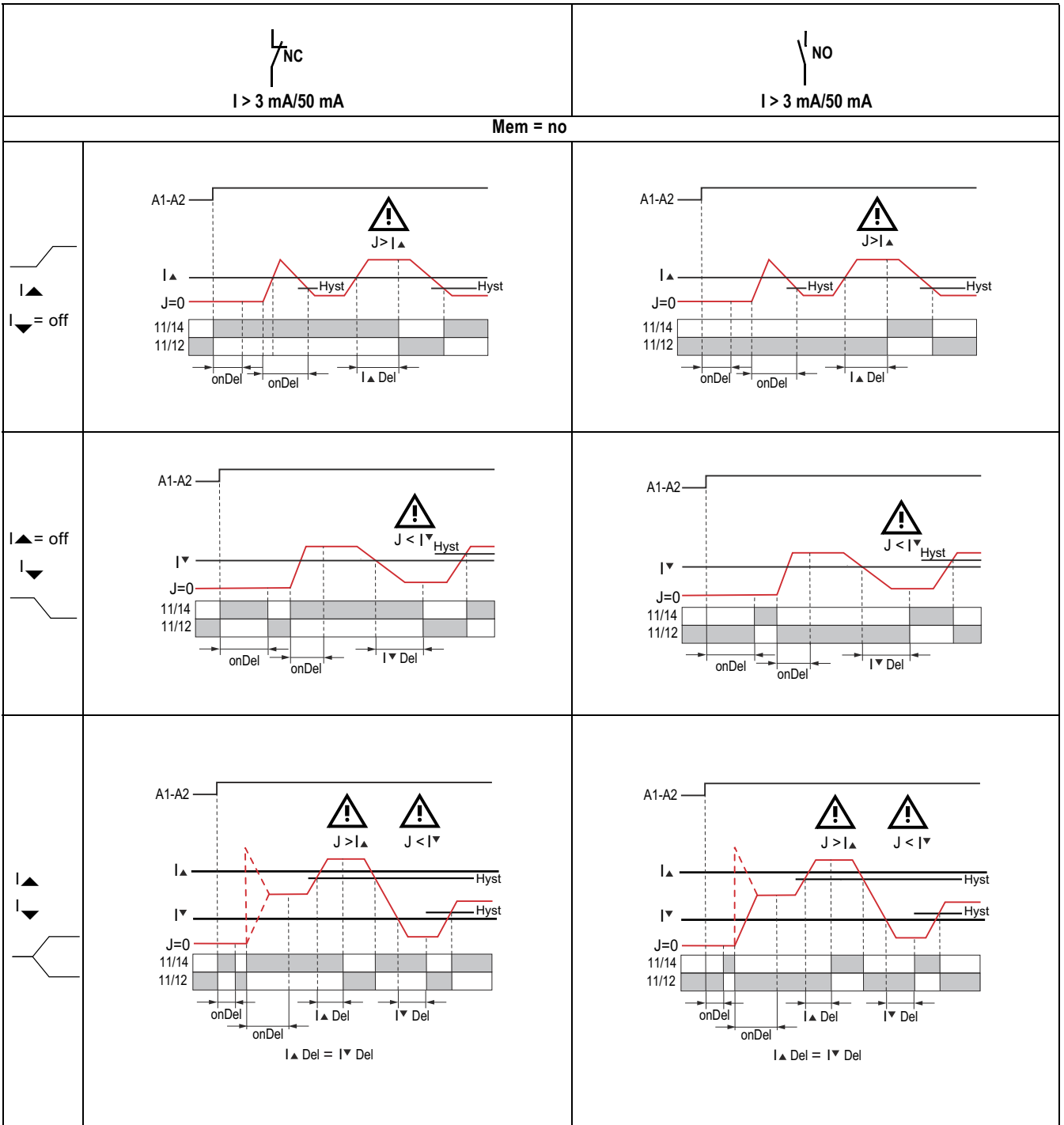


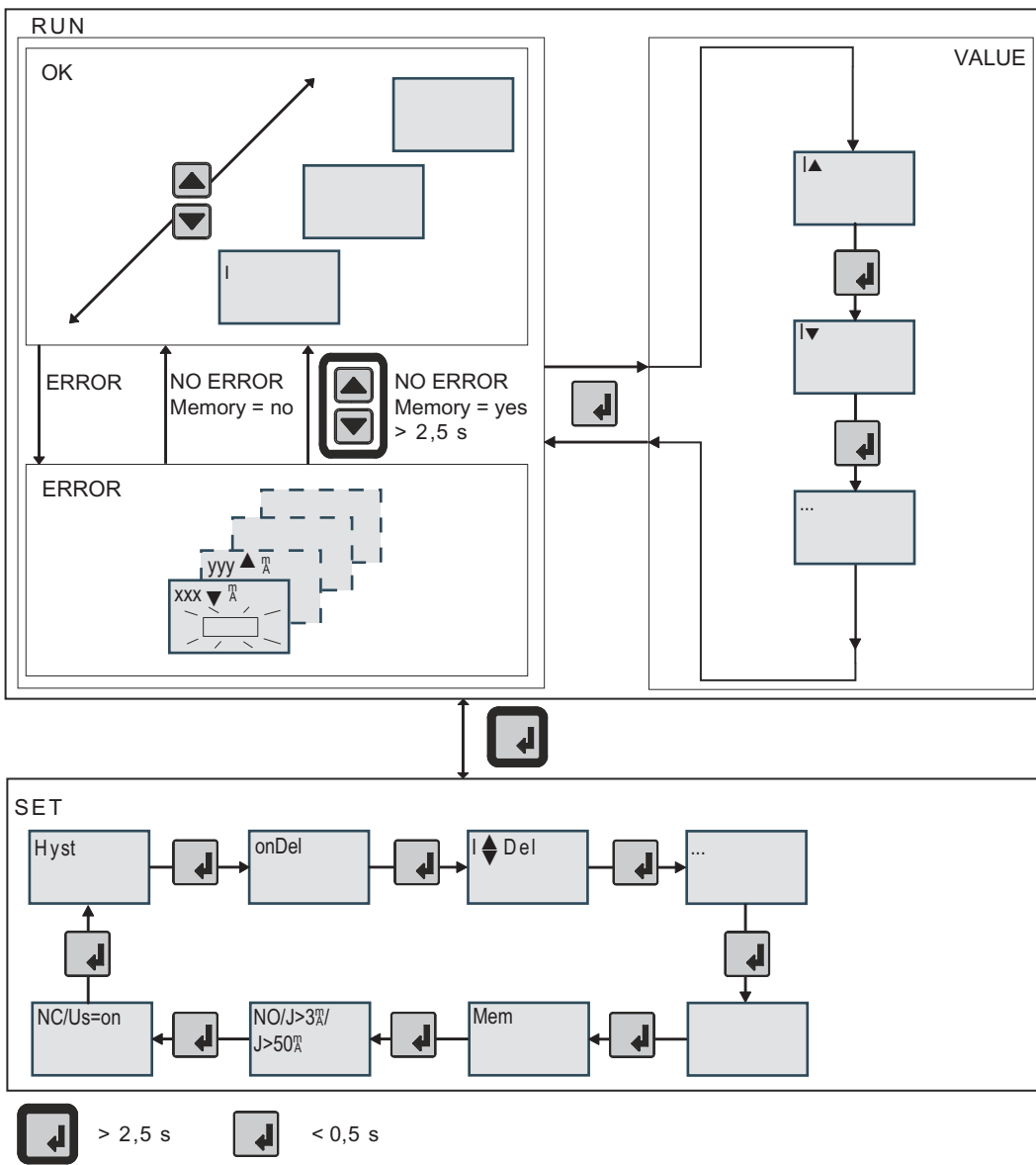
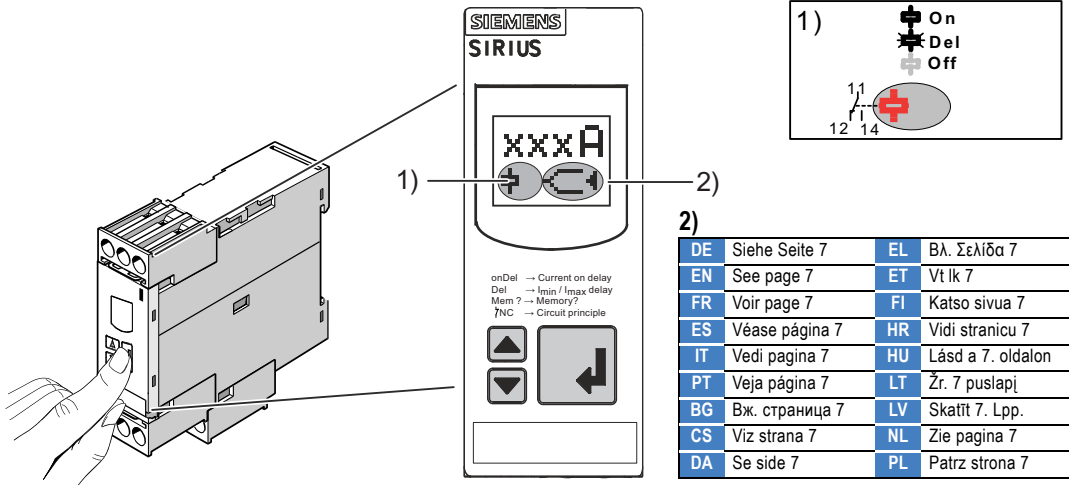
3UG4621/22

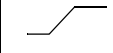
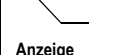
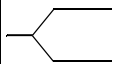
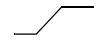
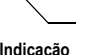
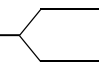
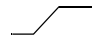
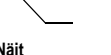
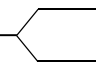
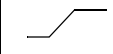
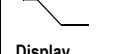
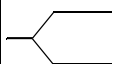
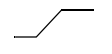
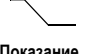
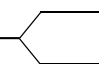
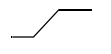
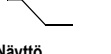
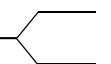
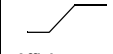
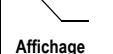
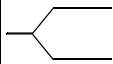
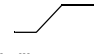
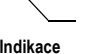
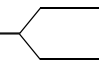
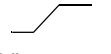
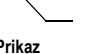
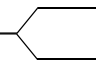
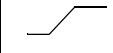
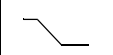
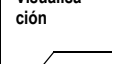
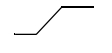
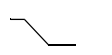
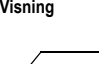
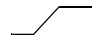
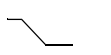
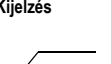
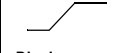
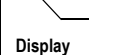
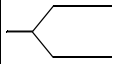
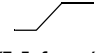
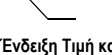
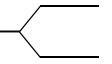
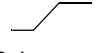
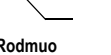
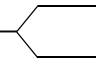
































DE	Kodiert	EL	Με κωδικοποίηση	RO	Codificat
EN	Coded	ET	Kodeeritud	SK	Kódované
FR	Codé	FI	Koodattu	SL	Kodirano
ES	Cifrado	HR	Kodiran	SV	Kodad
IT	Codificato	HU	Kódolt	TR	Kodlanmış
PT	Codificado	LT	Koduota	PY	Kodirovki
BG	Кодираи	LV	Kodēts	中文	带编码的
CS	Kódováno	NL	Gecodeerd		
DA	Kodet	PL	Kodowane		

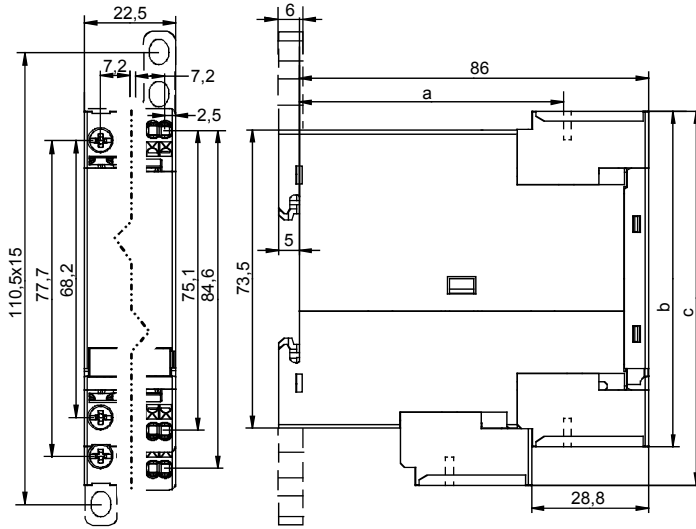






<p>DE</p> <p>Je nach Einstellung im Menü "Value" Anzeige oberer Schwellwert</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ überschritten ◄ nicht überschritten <p>Anzeige unterer Schwellwert</p>  <ul style="list-style-type: none"> ◄ nicht unterschritten ▼ unterschritten <p>Anzeige Schwellwert</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ überschritten ◄ nicht über- unterschritten ▼ unterschritten 	<p>PT</p> <p>Dependendo do ajuste no menu "Value" Indicação valor limiar superior</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ ultrapassado ◄ não ultrapassado <p>Indicação valor limiar inferior</p>  <ul style="list-style-type: none"> ◄ não caiu a um nível inferior ▼ caiu a um nível inferior <p>Indicação valor limiar</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ ultrapassado ◄ não ultrapassado / não caiu a um nível inferior ▼ caiu a um nível inferior 	<p>ET</p> <p>Olenevalt seadetest menüüs „Value“ (Väärtused) Näit ülemine piirväärtus</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ ületatud ◄ ületamata <p>Näit alumine piirväärtus</p>  <ul style="list-style-type: none"> ◄ ei ole alampiirist madalam ▼ alampiirist madalam <p>Näit piirväärtus</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ ületatud ◄ ei ole piirväärtusest kõrgem ega madalam ▼ alampiirist madalam
<p>EN</p> <p>According to the settings in the "Value" menu Display upper threshold</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ Exceeded ◄ Not exceeded <p>Display lower threshold</p>  <ul style="list-style-type: none"> ◄ Not below ▼ Below <p>Display Threshold</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ Exceeded ◄ not exceeded /- below ▼ Below 	<p>BG</p> <p>В зависимост от настройката в меню "Value" ("Стойност") Показание горна прагова стойност</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ превишена ◄ не е превишена <p>Показание долна прагова стойност</p>  <ul style="list-style-type: none"> ◄ не е занижена ▼ занижена <p>Показание прагова стойност</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ превишена ◄ не е превишена/занижена ▼ занижена 	<p>FI</p> <p>Valikon "Arvo" asetuksesta riippuen Näyttö Ylempi kynnyсарvo</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ Näyttö Ylitetty ◄ Ei ylitetty <p>Näyttö Alempi kynnyсарvo</p>  <ul style="list-style-type: none"> ◄ Ei ylitetty ▼ Ylitetty <p>Näyttö Kynnyсарvo</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ Ylitetty ◄ Ei ylitetty/alitettu ▼ Alitettu
<p>FR</p> <p>Selon le réglage dans le menu "Value" Affichage Valeur de seuil supérieur</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ dépassé par le haut ◄ non dépassé par le haut <p>Affichage Valeur de seuil inférieur</p>  <ul style="list-style-type: none"> ◄ non dépassé par le bas ▼ dépassé par le bas <p>Affichage Valeur de seuil</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ dépassé par le haut ◄ non dépassé par le haut/-bas ▼ dépassé par le bas 	<p>CS</p> <p>Dle nastavení v menu "Value" Indikace horní mez</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ nad mezní hodnotou ◄ nepřekročeno <p>Indikace spodní mez</p>  <ul style="list-style-type: none"> ◄ nepřekročeno ▼ pod mezní hodnotou <p>Indikace mezní hodnota</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ nad mezní hodnotou ◄ ani nad ani pod ▼ pod mezní hodnotou 	<p>HR</p> <p>Ovisno o postavci u izborniku „Vrijednost“ Prikaz gornji prag</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ prekoračen ◄ nije prekoračen <p>Prikaz donji prag</p>  <ul style="list-style-type: none"> ◄ nije ispod vrijednosti ▼ ispod vrijednosti <p>Prikaz prag</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ prekoračen ◄ nije prekoračen niti ispod vrijednosti ▼ ispod vrijednosti
<p>ES</p> <p>Según el ajuste efectuado en "Value" Visualización Valor umbral superior</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ rebasar lim.sup. ◄ no rebasado <p>Visualización Valor umbral inferior</p>  <ul style="list-style-type: none"> ◄ no rebasado ▼ rebasar lim.inf. <p>Visualización Valor umbral</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ rebasar lim.sup. ◄ no rebasado ▼ rebasar lim.inf. 	<p>DA</p> <p>Ifølge indstillingen i menu "Value" Visning øverste tærskelværdi</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ overskredet ◄ ikke overskredet <p>Visning nederste tærskelværdi</p>  <ul style="list-style-type: none"> ◄ ikke underskredet ▼ underskredet <p>Visning tærskelværdi</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ overskredet ◄ ikke over-/underskredet ▼ underskredet 	<p>HU</p> <p>Az „Érték” menüben való beállítás szerint Kijelzés felső küszöbérték</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ túllépve ◄ nincs túllépve <p>Kijelzés alsó küszöbérték</p>  <ul style="list-style-type: none"> ◄ nincs alatta ▼ alatta van <p>Kijelzés küszöbérték</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ túllépve ◄ nincs túllépve/alatta ▼ alatta van
<p>IT</p> <p>A seconda dell'impostazione nel menu "Value" Display valore pulsante superiore</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ superato ◄ non superato <p>Display valore pulsante inferiore</p>  <ul style="list-style-type: none"> ◄ non al di sotto ▼ al di sotto <p>Display valore pulsante</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ superato ◄ non superato /- al di sotto ▼ al di sotto 	<p>EL</p> <p>Ανάλογα με τη ρύθμιση στο μενού "Value" Ένδειξη ανώτερη τιμή κατωφλίου</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ υπέρβαση ◄ άνευ υπέρβασης <p>Ένδειξη κατώτερη τιμή κατωφλίου</p>  <ul style="list-style-type: none"> ◄ όχι κάτω από ▼ κάτω από <p>Ένδειξη Τιμή κατωφλίου</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ υπέρβαση ◄ άνευ υπέρβασης - κάτω από ▼ κάτω από 	<p>LT</p> <p>Priklausomai nuo nuostato meniu „Value“ Rodmuo viršutinė slenkstinė vertė</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ viršyta ◄ neviršyta <p>Rodmuo apatinė slenkstinė vertė</p>  <ul style="list-style-type: none"> ◄ ne nesiekiamą ▼ nesiekiamą <p>Rodmuo slenkstinė vertė</p>  <ul style="list-style-type: none"> ▲ viršyta ◄ ne viršyta, nesiekiamą ▼ nesiekiamą

<p>LV</p> <p>Atkarībā no iestatījuma izvēlnē "Value"</p> <p>Augšējā sliekšņa līmeņa rādījums</p> <p> ▲ pārsniegts ▲ nav pārsniegts</p> <p>Apakšējā sliekšņa līmeņa rādījums</p> <p> ▲ nav sasniegts ▼ zemāks par minimālo</p> <p>Sliekšņa līmeņa rādījums</p> <p> ▲ pārsniegts ▲ nav pārsniegts / nav sasniegts ▼ zemāks par minimālo</p>	<p>SK</p> <p>Podľa nastavenia v menu "Value"</p> <p>Zobrazenie horná prahová hodnota</p> <p> ▲ prekročená ▲ neprekročená</p> <p>Zobrazenie dolná prahová hodnota</p> <p> ▲ nie je podkročená ▼ podkročená</p> <p>Zobrazenie prahová hodnota</p> <p> ▲ prekročená ▲ neprekročená nie je podkročená ▼ podkročená</p>	<p>РУ</p> <p>В зависимости от настройки в меню „Value“ („Величина“)</p> <p>Индикация Верхнее пороговое значение</p> <p> ▲ Превышает ▲ Не превышает</p> <p>Индикация Нижнее пороговое значение</p> <p> ▲ Не занижено ▼ Занижено</p> <p>Индикация Пороговое значение</p> <p> ▲ Превышено ▲ Не превышено и не занижено ▼ Занижено</p>
<p>NL</p> <p>Afhankelijk van de instelling in het menu 'Value'</p> <p>Weergave bovenste drempelwaarde</p> <p> ▲ overschreden ▲ niet overschreden</p> <p>Weergave onderste drempelwaarde</p> <p> ▲ niet onderschreden ▼ onderschreden</p> <p>Weergave drempelwaarde</p> <p> ▲ overschreden ▲ niet over- of onderschreden ▼ onderschreden</p>	<p>SL</p> <p>Glede na nastavitve v meniju „Value“</p> <p>Prikaz zgornja mejna vrednost</p> <p> ▲ prekoračena ▲ ni prekoračena</p> <p>Prikaz spodnja mejna vrednost</p> <p> ▲ ni dosežena ▼ ni dosežena</p> <p>Prikaz mejna vrednost</p> <p> ▲ prekoračena ▲ ni prekoračena ali nedosežena ▼ ni dosežena</p>	<p>中文</p> <p>按照在“数值”菜单中的设置显示</p> <p>上限</p> <p> ▲ 超出 ▲ 不超出</p> <p>下限</p> <p> ▲ 不低于 ▼ 低于</p> <p>极限域</p> <p> ▲ 超出 ▲ 不超出 /- 低于 ▼ 低于</p>
<p>PL</p> <p>W zależności od ustawienia w menu „Value” [wartość]</p> <p>Wyświetlacz Górna wartość progowa</p> <p> ▲ przekroczone ▲ nie przekroczone</p> <p>Wyświetlacz nie przekroczone</p> <p> ▲ nie osiągnięto ▼ nie osiągnięto</p> <p>Wyświetlacz Wartość progowa</p> <p> ▲ Wartość progowa ▲ nie przekroczone, nie osiągnięto ▼ nie osiągnięto</p>	<p>SV</p> <p>beroende på inställningen i menyn "Value"</p> <p>visning övre tröskelvärde</p> <p> ▲ har överskridits ▲ har ej överskridits</p> <p>visning nedre tröskelvärde</p> <p> ▲ har ej underskridits ▼ har underskridits</p> <p>visning tröskelvärde</p> <p> ▲ har överskridits ▲ har ej över- underskridits ▼ har underskridits</p>	
<p>RO</p> <p>În funcție de setarea din meniul „Value”</p> <p>Afișaj Prag superior</p> <p> ▲ depășire în sus ▲ fără depășire</p> <p>Afișaj Prag inferior</p> <p> ▲ fără depășire ▼ depășire în jos</p> <p>Afișaj Prag</p> <p> ▲ depășire în sus ▲ fără depășire ▼ depășire în jos</p>	<p>TR</p> <p>Ayara göre Menü "Value"</p> <p>Gösterge Üst eşik değeri</p> <p> ▲ Aşıldı ▲ Aşılmadı</p> <p>Gösterge Alt eşik değeri</p> <p> ▲ Düşülmedi ▼ Düşüldü</p> <p>Gösterge Eşik değeri</p> <p> ▲ Aşıldı ▲ Aşılmadı /düşülmedi ▼ Düşüldü</p>	



	a	b	c
3UG4621-1....	65	82,6	92,2
3UG4622-1....	—	84,4	93,9
3UG4621-2....	—	84,4	93,9
3UG4622-2....	—	84,4	93,9